

子育て支援ひろば まんまのつぼみ

まんまのつぼみでは  
月に2回（基本的に第2、第4水曜日）  
ベトナム人の方向けの支援を行っています

KÍNH GỜI QUÝ PHỤ HUYNH

Chúng tôi rất hân hạnh được chào đón các em tuổi mầm non từ 0 đến 3 tuổi .  
Vẫn biết đây là thời kỳ mới sinh nở và chăm sóc con thơ .Chắc chắn các bạn rất bận rộn và mệt mỏi .Nhưng các bạn sẽ quên hết mỗi khi nhìn thấy sự khỏe mạnh , mỗi ngày một lớn lên của con thơ .Bậc làm cha mẹ , ai ai cũng muốn tìm cách tốt nhất để nuôi dưỡng con . Thức ăn , thức uống , quần áo đẹp ,,song song là tập tành nói chuyện với con thơ ,mắt nhìn mắt ,tay trong tay để truyền tín hiệu yêu thương cho nhau .

Cũng trong tâm tình ấy ,chúng tôi mở ra lớp mầm non dành cho các em nhỏ vui chơi ,ca hát ,nghe đọc truyện tranh . . .Ngoài ra cũng là nơi các bạn có thể giải bày những thắc mắc ,hoặc những trở ngại trong khi nuôi dạy con .Phần bổ túc:Dù con bạn đã lớn, nếu có chuyện cần bàn thảo,xin đừng ngại.Dù con bạn ở tuổi tiểu học,hay cấp2 chúng tôi sẵn lòng lắng nghe và góp ý với bạn.

Tin mừng cho các bạn đang mang thai ,cũng là nơi kết tạo niềm vui ,giao lưu gặp gỡ ,học hỏi kinh nghiệm từ các bạn bè ,anh chị em đã có và đang nuôi dưỡng con . Bạn sẽ tạo dựng tâm lý vững chãi trước khi bạn thực hiện thiên chức làm mẹ .



ベトナム語の通訳  
ヒエンさん

Kính chào quý vị phụ huynh.  
Tôi tên gọi là Hiền.  
Rất mong được đón tiếp các bạn sắp sửa làm mẹ và đang nuôi dưỡng con nhỏ. Tôi sẽ là nhịp cầu nối giữa các bạn và bạn hướng dẫn nuôi dạy trẻ.

Ngày giờ                    thứ hai tới thứ sáu,từ 9 giờ tới 14 giờ .  
                                      Mỗi tháng 2lần,vào thứ tư: từ10 giờ tới 12 giờ.có thông dịch(nếu bạn nào có nhu cầu).

Địa điểm                    Chuou-ku Aoinishi 6-6-30

Số điện thoại              090-6645-3139

Về lệ phí                    không tốn tiền(0 yên).

★ Mặt sau có ghi ngày có tiếng Việt.★

Các bạn đừng bỏ qua sinh hoạt quý báu này .

保護者の皆さま

0～3歳のお子さんでご利用できます。この時期は子育てに忙しくお母さんは精神的にも大変ですが、お子さんの成長は嬉しいものですね。目と目を合わせて関わることでお子さんと気持ちがつながることができます。

まんまのつぼみでは、おもちゃで遊ぶことができたり、わらべうたや絵本の読み聞かせも行っていきます。子育てで困ったことなどの相談をすることもできます。小学生・中学生などお子さんが大きくても、相談したいことのある方はぜひ来てください。

妊婦さんも利用できます。他の利用者さんとの交流や体験談を聞くことができ、出産前の気持ちの準備をすることができます。

開催日時 月～木曜日・土曜日 9～14時  
月に2回、水曜日の10～12時にはベトナム語の通訳がいます

開催場所 浜松市中央区葵西 6-6-30

直通電話 090-6645-3139

利用料金 無料

★裏面に開催予定日を載せています★



浜松市子育て情報サイトぴっぴ  
子育て支援ひろばのページ  
(ベトナム語)  
Pippi là trang thông tin về nuôi dạy trẻ em.  
Trong đó có trang hỗ trợ nuôi dạy trẻ Hiroba  
có tiếng Việt nam.



はままつ多文化共生・国際交流ポータルサイト  
HAMAPO (ベトナム語)  
HAMAMATSU INTERCULTURAL PORTAL SITE  
HAMAPO là trang giới thiệu những hoạt động đa văn  
hóa của cộng đồng người nước ngoài sinh sống tại Hamamatsu.



まんまのつぼみ インスタグラム  
MANMA NO TSUBOMI Instagram

2026 (令和8)年度のベトナム語支援開催予定日

4月	8日・22日	10月	14日・28日
5月	13日・27日	11月	11日・25日
6月	10日・24日	12月	9日・23日
7月	8日・22日	1月	13日・27日
8月	5日・26日	2月	10日・24日
9月	9日・30日	3月	10日・24日